

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2005-2006

25 AVRIL 2006

Projet de loi insérant dans la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux un nouveau Titre VI concernant les Chambres extraordinaires chargées de poursuivre les crimes commis sous le régime du Kampuchéa démocratique

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
M. MAHOUX

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2005-2006

25 APRIL 2006

Wetsontwerp tot invoeging in de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafhof en de internationale straftribunalen van een nieuwe titel VI betreffende de bijzondere kamers belast met de vervolging van de misdaden gepleegd onder het regime van democratisch Kampuchea

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **MAHOUX**

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

Président / Voorzitter : Hugo Vandenberghe.

Membres / Leden :

SP.A-SPIRIT	Jacinta De Roeck, Flor Koninckx, Fauzaya Talhaoui.
VLD	Jeannine Leduc, Stefaan Noreilde, Luc Willems.
PS	Jean-François Istasse, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux.
MR	Jean-Marie Cheffert, Christine Defraigne, Nathalie de T' Serclaes.
CD&V	Mia De Schamphelaere, Hugo Vandenberghe.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Anke Van dermeersch.
CDH	Clotilde Nyssens.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Staf Nimmegeers, Fatma Pehlivan, Ludwig Vandenhove, Myriam Vanlerberghe.
Pierre Chevalier, Nele Lijnen, Annemie Van de Casteele, Patrik Vankrunkelsven.
Sfia Bouarfa, Jean Cornil, Joëlle Kapompolé, Philippe Moureaux.
Jihane Annane, Berni Collas, Marie-Hélène Crombé-Berton, Alain Destexhe.
Sabine de Bethune, Jan Steverlynck, Erika Thijs.
Yves Buysse, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.
Christian Brotcorne, Francis Delpérée.

Voir :

Documents du Sénat :

3-1662 - 2005/2006 :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2 : Amendements.

Zie :

Stukken van de Senaat :

3-1662 - 2005/2006 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 2 : Amendementen.

I. INTRODUCTION

Le projet de loi qui fait l'objet du présent rapport, et qui relève de la procédure bicamérale obligatoire, est issu d'un projet de loi que le gouvernement a déposé initialement à la Chambre des représentants (doc. Chambre, n° 51-2306/1).

Il a été adopté à l'unanimité par la Chambre des représentants le 20 avril 2006.

Il a été transmis au Sénat le 21 avril 2006.

La commission l'a examiné au cours de sa réunion du 25 avril 2006, en présence de la ministre de la Justice.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DE LA JUSTICE

Voir doc n° 3- 1661/3.

III. DISCUSSION GÉNÉRALE

Voir doc n° 3- 1661/3.

IV. DISCUSSION DES ARTICLES

Articles 1^{er} à 5

Ces articles n'appellent pas d'observations.

Article 6

Le Service d'évaluation de la législation fait observer que, par analogie avec le projet de loi n° 3-1661/1, mieux vaut rédiger le texte néerlandais comme suit :

« Art. 66. — De minister van Justitie is de centrale autoriteit die bevoegd is om verzoeken om gerechtelijke samenwerking uitgaande van de bijzondere kamers in ontvangst te nemen en de follow up ervan te verzekeren. »

La commission se rallie à cette suggestion.

I. INLEIDING

Dit verplicht bicameraal wetsontwerp werd in de Kamer van volksvertegenwoordigers oorspronkelijk ingediend als een wetsontwerp van de regering (stuk Kamer, nr. 51-2306/1).

Het werd op 20 april 2006 eenparig aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Het werd op 21 april 2006 overgezonden aan de Senaat.

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 25 april 2006, in aanwezigheid van de minister van Justitie.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN JUSTITIE

Zie stuk nr. 3- 1661/3.

III. ALGEMENE BESPREKING

Zie stuk nr. 3- 1661/3.

IV. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikelen 1 tot 5

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 6

De dienst Wetsevaluatie wijst erop dat het, naar analogie van wetsontwerp nr. 3-1661/1, beter is de Nederlandse tekst als volgt te doen luiden :

« Art. 66. — De minister van Justitie is de centrale autoriteit die bevoegd is om verzoeken om gerechtelijke samenwerking *uitgaande* van de bijzondere kamers in ontvangst te nemen en de follow up ervan te verzekeren. »

De commissie is het hiermee eens.

Articles 7 à 10

Ces articles n'appellent pas d'observations.

Article 11

Amendement n° 1

Comme indiqué lors de la discussion du projet de loi relatif à la Sierra Leone (doc. Sénat, n° 3- 1661/ 3), les mots « Titre V » doivent ici être remplacés par les mots « Titre VI ».

M. Hugo Vandenberghe dépose un amendement en ce sens (doc. Sénat, n° 3-1662/2, amendement n° 1).

Il faudra également veiller à ce que le présent projet de loi soit publié après le projet de loi n° 3- 1661.

Article 12

Il est renvoyé à l'observation formulée à l'article 11.

Amendement n° 2

M. Hugo Vandenberghe dépose un amendement tendant à remplacer le chiffre « 58 » par le chiffre « 64 » (doc. Sénat, n° 3-1662/2, amendement n° 2).

V. VOTES

Les articles 1^{er} à 10 sont adoptés par 8 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 1 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

L'article 11 ainsi amendé est adopté par 8 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 2 est adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

L'article 12 ainsi amendé est adopté par 8 voix et 1 abstention.

Artikelen 7 tot en met 10

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 11

Amendement nr. 1

Zoals reeds vermeld in het debat over het wetsontwerp betreffende Sierra Leone (stuk Senaat nr. 3-1661/3), moeten de woorden « Titel V » worden vervangen door de woorden « Titel VI ».

De heer Hugo Vandenberghe dient een amendement in die zin in (stuk Senaat, nr. 3-1662/2, amendement nr. 1).

Er moet ook op worden toegezien dat onderhavig wetsontwerp na wetsontwerp nr. 3-1661 wordt bekendgemaakt.

Artikel 12

Er wordt verwezen naar de opmerking die is gemaakt bij artikel 11.

Amendement nr. 2

De heer Hugo Vandenberghe dient een amendement in dat ertoe strekt het getal « 58 » te vervangen door het getal « 64 » (stuk Senaat nr. 3-1662/2, amendement nr. 2).

V. STEMMINGEN

De artikelen 1 tot 10 worden aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 1 wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Het aldus geamendeerde artikel 11 wordt aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

Amendement nr. 2 wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Het aldus geamendeerde artikel 12 wordt aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

VI. VOTE FINAL

L'ensemble du projet de loi amendé est adopté par 8 voix et 1 abstention.

*
* *

À l'unanimité des 9 membres présents, confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le rapporteur,

Philippe MAHOUX.

Le président,

Hugo VANDENBERGHE.

VI. EINDSTEMMING

Het geamendeerde wetsontwerp in zijn geheel wordt aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

*
* *

Met eenparigheid van de 9 aanwezige leden werd vertrouwen geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

De rapporteur,

Philippe MAHOUX.

De voorzitter,

Hugo VANDENBERGHE.